Porównanie tłumaczeń Marka 14:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I powiedział im to jest krew moja nowego przymierza odnośnie wielu która jest wylewana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedział im: To jest moja krew nowego\* przymierza,\*\* która się za wielu\*\*\* wylewa.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I powiedział im: To jest krew ma przymierza, wylewająca się za wielu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I powiedział im to jest krew moja nowego przymierza odnośnie wielu która jest wylewana |

1. 1) nowego przymierza, της καινης διαθηκης, w A (V); nowego brak w א B (IV); k z w l, por. <x>490 22:20</x>; <x>530 11:25</x>; <x>480 14:24</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 24:8</x>; <x>450 9:11</x>; <x>530 10:16</x>; <x>650 9:15-16</x>; <x>650 13:20</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>480 10:45</x>; <x>520 5:15-16</x> [↑](#footnote-ref-4)